



Distr.
GENERAL

A/C.5/49/57
24 February 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок девятая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункты 107 и 64d и e повестки дня

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1994-1995 ГОДОВ

РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ И РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ ДЕСЯТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ:
КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ СОВЕТ ПО ВОПРОСАМ РАЗОРУЖЕНИЯ; ИНСТИТУТ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ИССЛЕДОВАНИЮ ПРОБЛЕМ
РАЗОРУЖЕНИЯ

Просьба о предоставлении Институту Организации Объединенных
Наций по исследованию проблем разоружения субсидии на
основании содержащихся в документе A/49/329 рекомендаций
Совета попечителей Института

Записка Генерального секретаря

1. В соответствии с положениями пункта 3 статьи VIII статута Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР) 1/ настоящим Генеральной Ассамблее препровождается на утверждение рекомендация Совета попечителей Института о выделении субсидии в размере 220 000 долл. США на 1995 год из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

2. Консультативный совет по вопросам разоружения, действующий в качестве Совета попечителей ЮНИДИР, принял проект программы работы и предлагаемую бюджетную смету Института на 1995 год (A/49/329, приложение II). Совет отметил, что, хотя усилия, направленные на увеличение доли средств для покрытия административных расходов в целевых взносах по-прежнему прилагаются, многие фактические и потенциальные доноры сталкиваются с экономическими трудностями. Поэтому он рекомендовал предоставить субсидию на 1995 год в размере 220 000 долл. США из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Эта сумма остается неизменной с 1990 года. Можно напомнить о

том, что в бюджете по программам Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1994-1995 годов предусматриваются ассигнования в размере 440 000 долл. США на цели предоставления Организацией Объединенных Наций субсидии ЮНИДИР на 1994-1995 годы. В разделе VIII своей резолюции 48/230 А от 23 декабря 1993 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению записку Генерального секретаря (А/С.5/48/16) и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 2/, а также утвердила выделение из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций субсидии в размере 220 000 долл. США на 1994 год. Несмотря на включение необходимых ассигнований в бюджет по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов, в соответствии с установившейся практикой Генеральной Ассамблеи официально направляется просьба о предоставлении субсидии в размере 220 000 долл. США на 1995 год.

3. В случае принятия Генеральной Ассамблеей решения утвердить рекомендацию Совета попечителей ЮНИДИР каких-либо дополнительных ассигнований по разделу 3В бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов не потребуется.

4. В своей резолюции 44/201 В от 21 декабря 1989 года, раздел IV которой был озаглавлен "Выделение из регулярного бюджета субсидии Институту Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения", Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря "представлять Генеральной Ассамблее ежегодные доклады о положении Института". В этой связи следует отметить, что финансовое положение Института характеризуется следующим:

а) объем наличных средств на начало 1994 года составлял 436 700 долл. США, включая оперативный резерв денежной наличности в размере 93 500 долл. США;

б) общий объем учтенных поступлений за 1994 год за счет добровольных взносов (770 300 долл. США), пожертвований общественности (270 000 долл. США), процентов (27 300 долл. США) и из различных источников (16 100 долл. США), включая поступления от продажи публикаций ЮНИДИР, а также в виде субсидии из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций (220 000 долл. США) оцениваются в 1 303 700 долл. США. Эта пересмотренная смета отражает увеличение на 528 000 долл. США против представленной в 1993 году первоначальной сметы, целиком обусловленное увеличением притока добровольных взносов и поступлением в 1993 году целевых взносов на 1994 год (46 000 долл. США). Подробные данные о взносах за 1994 и 1995 годы содержатся в приложениях I и II к настоящему документу;

с) общий объем сметных расходов в 1994 году составил 1 110 300 долл. США, включая ассигнования в размере 42 400 долл. США на покрытие расходов по оперативно-функциональному обслуживанию программ. Потребности на 1995 год оцениваются на уровне 1 077 000 долл. США, включая 40 800 долл. США для оперативно-функционального обслуживания программ. Разбивка фактических расходов за 1994 год и сметы расходов на 1995 год приводится в приложении III к настоящему документу;

д) объем наличных средств на конец 1994 года оценивается на уровне 496 600 долл. США плюс оперативный резерв в размере 133 500 долл. США.

5. Как известно, в пункте 2 раздела III своей резолюции 47/219 от 23 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея постановила "продолжить рассмотрение вопроса об уровнях вспомогательных расходов, относимых на счет Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения". В этой связи следует отметить, что, когда во исполнение резолюции 37/99 К от 13 декабря 1982 года в 1983 году был учрежден Целевой фонд для ЮНИДИР, в отношении его применялась стандартная ставка возмещения расходов по оперативно-

функциональному обслуживанию программ, а именно 13 процентов. Однако к концу 1983 года Институт столкнулся с финансовыми трудностями и попытался заручиться согласием Контролера Организации Объединенных Наций на освобождение Целевого фонда для ЮНИДИР от обязанностей покрывать расходы по оперативно-функциональному обслуживанию программ. Кроме того, Председатель существовавшего тогда Консультативного совета по исследованиям в области разоружения (который также действовал в качестве Совета попечителей ЮНИДИР) обратился к Генеральному секретарю с просьбой отменить начисление платы за некоторые административные и другие вспомогательные услуги, которые Генеральный секретарь предоставляет ЮНИДИР и расходы в связи с которыми обычно подлежат возмещению Институту.

6. После изучения финансового положения заместитель Генерального секретаря по вопросам администрации и управления от имени Генерального секретаря согласился с тем, что с 1 января 1984 года ставка возмещения ЮНИДИР расходов по оперативно-функциональному обслуживанию программ будет снижена до 5 процентов и что расходы в связи с различными услугами, которые ЮНИДИР до сих пор возмещал Организации Объединенных Наций, будут покрываться за счет регулярного бюджета Организации. Этот порядок действует до сих пор.

7. С учетом статистических данных о фактическом объеме работы в 1994 году сметные расходы по оперативно-функциональному обслуживанию программ, которое будет осуществляться в 1994 года Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве в интересах ЮНИДИР, составят 171 800 долл. США, как это указано в приложении IV к настоящему документу.

8. В 1994 году расходы по оперативно-функциональному обслуживанию программ, покрываемые ЮНИДИР, были оценены на уровне 50 900 долл. США, что составляет 5 процентов от суммы сметных расходов в размере 1 237 400 долл. США за вычетом субсидии Организации Объединенных Наций в размере 220 000 долл. США. Сумма, выплаченная ЮНИДИР для покрытия расходов по оперативно-функциональному обслуживанию программ в 1994 году, составила 42 400 долл. США, что соответствует 5 процентам от фактических расходов в объеме 1 067 900 долл. США за вычетом субсидии Организации Объединенных Наций в размере 220 000 долл. США.

Примечания

1/ Резолюция 39/148 Н Генеральной Ассамблеи, приложение.

2/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Пятый комитет, 45-е заседание и исправление.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Подробная пересмотренная смета поступлений ЮНИДИР
из добровольных источников за 1994 год

<u>Доноры</u>	<u>Сумма</u> (в долл. США)
A. <u>Правительства</u>	
Австралия	21 900
Бразилия	2 000
Финляндия	14 100
Франция	275 600
Германия	27 100
Греция	14 000
Люксембург	3 100
Мьянма	1 500
Нидерланды	39 900 <u>a/</u>
Новая Зеландия	8 600
Норвегия	192 000
Республика Корея	11 000
Испания	32 700
Шри-Ланка	3 000
Швеция	18 300 <u>a/</u>
Швейцария	74 300
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	<u>31 200</u>
Итого по разделу A	770 300
B. <u>Пожертвования общественности</u>	
Объявленные пожертвования общественности	
Фонд Форда	270 000
Итого по разделу B	<u>270 000</u>
Всего	<u>1 040 300</u>

a/ Включая целевые взносы на 1994 год в объеме 46 000 долл. США, полученные в 1993 году.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Подробная смета поступлений ЮНИДИР из
добровольных источников на 1995 год

<u>Доноры</u>	<u>Сумма</u> (в долл. США)
A. Правительства	
<u>Полученные взносы</u> (59 800 долл. США)	
Чили	1 000
Финляндия	20 600
Греция	7 000
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	31 200
<u>Объявленные взносы</u> (733 600 долл. США)	
Австрия	80 000
Финляндия	15 100
Франция	300 000
Германия	73 000
Нидерланды	25 000
Новая Зеландия	7 500
Норвегия	100 000
Республика Корея	15 000
Швейцария	88 000
Соединенные Штаты Америки	<u>30 000</u>
Итого по разделу A	793 400
B. Пожертвования общественности	
<u>Полученные взносы</u> (165 000 долл. США)	
Фонд Форда	165 000
<u>Объявленные взносы</u> (35 000 долл. США)	
Институт Соединенных Штатов Америки по проблемам мира	<u>35 000</u>
Итого по разделу B	<u>200 000</u>
Всего	<u>993 400</u>

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Фактические расходы в 1994 году и сметные потребности
в ресурсах на 1995 год

(В тыс. долл. США)

Потребности в ресурсах	Фактические расходы в 1994 году	Смета на 1995 год	Увеличение (сокращение)
A. Прямые расходы по программам и административные расходы			
Временный персонал для обслуживания заседаний	4,8	12,0	7,2
Вознаграждение и путевые расходы консультантов	136,8	92,9	(43,9)
Специальные группы экспертов	70,1	58,0	(12,1)
Оклады и связанные с ними расходы по персоналу	469,8	551,4	81,6
Индивидуальные контракты на предоставление услуг	210,3	129,3	(81,0)
Программа стипендий	40,4	113,1	72,7
Официальные поездки сотрудников	48,6	31,1	(17,5)
Путевые расходы стипендиатов	-	10,5	10,5
Письменный и устный перевод по контрактам	3,2	-	(3,2)
Типографские и переплетные работы по контрактам	-	10,0	10,0
Аренда оборудования для обслуживания конференций	-	4,0	4,0
Аренда и техническое обслуживание оборудования	8,3	5,5	(2,8)
Представительские расходы	1,9	3,2	1,3
Подписка и постоянные заказы	-	1,5	1,5
Принадлежности и материалы	3,0	4,0	1,0
Закупка конторского оборудования	<u>70,7</u>	<u>9,7</u>	<u>(61,0)</u>
Итого	1 067,9	1 036,2	(31,7)

/...

Потребности в ресурсах		Фактические расходы в 1994 году	Смета на 1995 год	Увеличение (сокращение)
В.	Расходы по оперативно-функциональному обслуживанию программ (5 процентов от общего объема расходов по разделу А за вычетом субсидии Организации Объединенных Наций)	42,4	40,8	(1,6)
	Общая сумма сметных расходов (А + В)	1 110,3	1 077,0	(33,3)
С.	Оперативный резерв денежной наличности (15 процентов от общей суммы расходов по разделам А и В за вычетом субсидии Организации Объединенных Наций)	<u>133,5</u>	<u>128,6</u>	<u>(4,9)</u>
	Всего, А + В + С	<u>1 243,8</u>	<u>1 205,6</u>	<u>(38,2)</u>

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Смета расходов по оперативно-функциональному обслуживанию программ,
обеспечивавшемуся Отделением Организации Объединенных Наций
в Женеве в интересах ЮНИДИР в 1994 году

<u>Услуги</u>	<u>Расходы в 1994 году а/</u> (в долл. США)
А. Распределенные расходы	
<u>Финансовые услуги</u>	
Заработная плата	1 200
Платежные свидетельства	12 000
Бухгалтерский учет и контроль	3 300
Инвестиции/счета	1 600
Бюджетная секция	<u>100</u>
Итого	18 200
<u>Обслуживание персонала</u>	
Контракты персонала	3 800
Общие медицинские службы	<u>100</u>
Итого	3 900
<u>Общее обслуживание</u>	
Проездные документы	7 900
Почтовые отправления и диппочта	9 100
Закупки и принадлежности	1 300
Транспорт и оплата бензина	500
Телефонное обслуживание	5 300
Общие жилые помещения	1 100
Секция электронного обслуживания	1 800
Безопасность	<u>15 200</u>
Итого	42 200
Итого по разделу А	64 300
В. Прямые расходы	
Аренда служебных помещений <u>б/</u>	<u>107 500</u>
Всего	<u>171 800</u>

а/ На основе данных об объеме работы в 1994 году.

б/ 237,4 м² x 1,70 швейцарских франка x 365/1,37.
